# CONCERTS & SPECTACLES

## ROUBAIX

**PRINCE-RIGADIN DANS « MA TANTE D'HONFLEUR »** à la Hippodrome. — Un Prince, le bienvenu Prince-Rigadin jouait hier, à l'Hippodrome où l'assistance de sa présence avait attiré en matinée et en soirée, la grande affiche des spectateurs. La réputation de cet excellent comédien n'est pas sur faite : Prince-Rigadin est doué du talent comique le plus véritable; aussi son succès a-t-il été très franc, au cours de ces deux représentations marqué d'un public venu pour rire et qui n'a pas manqué de le faire. On a apprécié à sa très vibrante Mme Henriette Morel, qui composa de son personnage une physionomie fort sympathique. Mmes Gélin, dont l'entrain fut applaudi, Mathonne Picon, et Geneviève Chapelle, bien dans leur rôle, Duprez, bonne artiste, et Dolpierre; MM. Naaqra, Duprez, Hamlet et Dorcier, chacun montrant les meilleures qualités de scène composèrent cette interprétation remarquable d'une pièce à laquelle les artistes surent donnaient quelque intérêt. C'était « Ma Tante d'Honfleur », comédie-bouffe, en 3 actes, de M. Paul Gavault, sur le sujet de laquelle, selon l'habitude de ces genres de pièces, il n'y a pas à s'étendre.

**SALLE SAINTE-CECILE** Lundi 14 juin Matinée à 3 h. Soirée à 8 h. 30. Grand succès : Poppée, Cocinette public, L'Amor. 552264

**CASINO-PALACE** Grande-Rue 30 bis, ROUBAIX SOIRÉE A 8 HEURES

Dernière représentation avec le concours de Jenka, Les Aras, Les Gauthier, qui ont obtenu hier un succès sans précédent. Location, 13, place de la Liberté. 552264

**GAUMONT** r. des Champs, 57-59, Rx CINÉMA SALLE DUBUS Lundi 14, matinée à 3 h., soirée, à 7 h. 30. 552104

**MUSIC-HALL DU PARC**

Lundi 14 juin, Concert music-hall au Café du Parc, matinée à 3 h. 30, soirée à 8 h. 30. Dernières représentations de Bébémoche, pièce en un acte, avec Bébé, du Cinéma Pathé, et sa compagnie. Immense succès de la petite Pépé, prodige âgée de 5 h. 3/4 et toute la troupe lyrique. 552264

## TOURCOING

**TOURCOING-HIPPODROME** Programme du 12-13-14 Juin

Aujourd'hui, lundi, soirée, gros succès : Dorothy Fairbanks. 552244

## PETITE CORRESPONDANCE

**J.R.W.** — Vous en pouvez ruminer, si vous réclamez le bénéfice de la loi d'assistance aux vieillards. Votre situation vous sera confirmée en conséquence. — **C.F.A.** — Jusqu'à sa majorité, vous pouvez le faire réintégrer le domicile paternel. Faites-en Procureur de la République pour la mise en correspondance. — **Vosty en poisin.** — Non, — **C.C.** — **B.D.** — Janvier 1919. — **Une famille pauvre.** — Il le sont. — **Index et Lez.** — Vous ne pouvez rien. Elle est très logiquement. Elle doit seulement assurer les aliments à ses enfants. Une dénonciation ne peut avoir aucun effet. — **J.E.** — Il est bien probable qu'on ne vous la réclamera pas. — **Max.** — Merci. Nous voulons à vous donner satisfaction dans la mesure du possible. — **P.R. Detail.** — Évidemment, vous êtes débiteur du loyer. — **H.P.** — Oui. — **C.U.L.** — Le congé doit être donné par huissier. — **Un poilu.** — Non. — **T.D.T.** — Oui on peut, lorsqu'à votre majorité, vous serez à demeurer chez vos parents. — **Jusine aux voleurs.** — 1° Les arrêts dangereux, en effet la Compagnie de sa responsabilité; 2° Non, ce n'est pas un dommage de guerre. — **O.L. 24.** — 1° Oui; 2° Non; 3° Il n'y a qu'à nous payer en acceptation de paiement. — **B.H.** une propriétaire colombophile. — C'est un avenir que vous devez consulter au sujet de ces différents projets du moulin. — **Grolaine.** — Le premier n'a rien à faire qu'à tenir sa droite. — **R.J.** — Oui, car il y a une convention entre les deux pays. — **1263 Malinis.** — L'erreur a été corrigée à l'égard de votre ami. — **Un poilu oublié 127.** — C'est au ministère des pensions (M. Maginot), qu'il faut adresser maintenant votre réclamation. — **Gutherlée 418.** — Oui s'ils ont été faits prisonniers étant soldats et à condition qu'il s'agisse d'une location d'avant-guerre.

## TRIBUNAUX

### *TRIBUNAL CORRECTIONNEL DE LILLE*

Présidence de M. Godart

**Coups et blessures.** — Le Tribunal avait jugé trois mois de prison au nommé Jules De Pauwer, journalier à Roubaix, qui, le 30 avril dernier, au cours d'une dispute avec son amie, la frappa au visage avec un couteau, lui occasionnant des blessures, Marie Bénard, domiciliée à Lesquin (Haute-Garonne), Dolphard de Rétis, domiciliés tous deux de Bellon et à une amie, qui collaborait l'outil après des faits. Son amie est retenue à de meilleurs sentiments et a pardonné à Pauwer à sa sortie de prison. Le Tribunal maintient du sursis la condamnation à trois mois qui lui a infligée.

**Abus de confiance.** — Deux de trains après l'arrêtiste, M. Dutillieux, colonnier à Roubaix, recevait à son domicile Marcel Dubuat, 28 ans, dactylographe, 1.000 francs en bons commerciaux au lieu de les échanger contre des billets de la Banque de France comme il en avait reçu mission. La disposition Dubuat insiste à Tourcoing sans plus donner signe de vie. Le plaignant, si plusieurs renseignements obtenus plus tardes que l'inculpé qui venait de se suicider avait quitté Tourcoing pour Nantes et Lorient où il avait tenté de recevoir dernièrement à Roubaix où elle lui avait, à la suite de l'usine Lepoutre. Elle est condamnée à vous faire de prison. Le Tribunal lui accorde le bénéfice du sursis mais en avertit pour trouver avec [illegible] ou [illegible] d'une amende de 2 francs.

Le nommé Lucien Vigot, 8 ans, voyageur de commerce à Wattrelos, a surpris la bonne foi de nombreuses personnes de Roubaix. Par cet il avait fait [illegible] des sommes d'argent assez importantes. Il s'adressa également chez plusieurs commerçants de la rue de la Gare, se présentant comme mécanicien spécialiste en réparations de machines à écrire. Il emportait les machines et les commerçants, ayant reçu récemment, se décidèrent à porter plainte. Mugnet a été condamné par défaut à huit mois de prison et 100 fr. d'amende.

**Falsification du lait.** — Cultivateur à Wattrelos, le sieur Hector Tremlesaux a déjà été condamné pour fraude alimentaire. Il était l'un des fournisseurs de la laiterie Raymonde Van Hoef, marchande de lait à Wattrelos, chez qui un prélèvement effectué par les inspecteurs de la répression des fraudes révéla à l'analyse un lait remouillé à 20 p.c. Raymonde Van Hoef s'en tire avec 100 fr. d'amende, tandis que Tremlesaux, récidiviste, se voit infliger dix jours de prison avec sursis et 500 fr. d'amende.

**Vol.** — En mai dernier, un agent de police de Lille surprit trois individus rôdant une poussette lourdement chargée de linges sale provenant de l'usine Lefèvre, rue Abbé. Maurice Pieters, valet brier, 27 ans, révélé 13 mois de prison; Camille Ramoy, 18 ans, manœuvre, rue de Sailiers, 6 mois, et François Perlemuis, 17 ans, 3 mois de la même peine.

# LA VIE SPORTIVE

## FOOTBALL-ASSOCIATION

**SPORTING-CLUB TOURQUENNOIS BAT AMICAL CLUB DES ARTS DE ROUBAIX PAR 7 BUTS A 0.** — La partie jouée au Parc Pardonnier fut jouée à l'avantage des Sportingmen, qui avaient à venir d'affronter la mauvaise impression laissée pour leur dernière match contre Arras. Mondeno marque le premier but après un quart d'heure de jeu. Puis, par six fois, les Tourquennois trompent la défense des « verts » qui ne parviennent pas à sauver l'honneur.

L'Amical joua bien au-dessous de sa forme. Le meilleur fut le demi-centre Verzaine.

Un Sporting toute l'équipe est à féliciter, et particulièrement la ligne d'avants qui se montra très brillante.

Excellent arbitrage de M. Jénicot, du R.C.R.

## ATHLÉTISME

**L'INTERCLUB DU RACING-CLUB DE ROUBAIX.** — L'interclub organisé par le club ravoa, malgré une pluie persistante a obtenu un beau succès. En voici les résultats :

60 mètres scolaires (finale). 1. Vanbiet (J.F.L.T.); 2. Lesur (R.C.R.).

Saut en longueur sans élan (scolaire). 1. Plaquet (J.F.L.T.), 2 m. 45.

210 m. relais juniors (80-41). 1. Equipe I de J.F.L.T. 2. Equipe II de J.F.L.T.

**Prix Pierre Cachots.** — 600 m. réservé aux membres du R.C.R. — 1er Robert Bossut; 2e Vandenheure, 3e Dubourg, 4e Carette.

**Challenge Velery Wields.** — (Interclub par équipe de points de 100 m. plats et 110 haies). — 100 m. plat (finale) : 1er R. Bossut (R.C.R.); 2e R. Dubar (R.C.R.); 3e Mérens (Union Sportive Xennelloise). — 110 m. haies : 1er R. Bossut (R.C.R.); 2e R. Dubar (R.C.R.); 3e Dubosq (R.C.R.). Le Challenge Valery Wields est acquis à Henri Bossut, du Racing, pour l'année 1920.

Saut en longueur (R.C.R.) : 1er 5 m. 26; 2e Barnier (R.C.R.), à 20 mètres; 3e Chiffre (Union Sportive Roubaisienne). Différentiels en jeune coureur Lejeune pour son superbe temps au approche de record du Nord d'une seconde 1/5.

Saut en hauteur sans élan : 1er Bossut (R.C.R.), 1 m. 55; 2e Dréyfère et Delaroni (La Roubaisienne), 1 m. 50.

Disque : 1er Grolimund, 27 m. 40; 2e Dépaepe, 27 m. 30 (Union Tourquennoise); 3e m. Vandenheude (R.C.R.) et Duncer (R.T.).

Poids : 1er Dépaepe (U.T.), 8 m. 80; 2e Vandenheude (R.C.R.), 8 m. 50; 3e Gouillard (R.T.T.), 8 m. 25; 4e Damour, 9 m. 30.

1.000 m. vainqueur (4-340) : 1er Raimbe Jeunesse Roubaisienne (Hamel (Verquin, Metalet, Roupy); 2e R.C.R. (George, Vandenheude, Lefranc, Bossut).

Cet interclub fut le premier organisé cette saison. Le Racing Club de Roubaix donne rendez-vous à tous les athlètes de la région pour le 27 juin au parc Jean-Dubrulle, où une autre manifestation athlétique de plus grande envergure aura lieu.

**STADE ROUBAISIEN.** — Excellent entraînement hier, suivi par de nombreux athlètes. Les juniors se dépêtaient une amicale coupe, offerte par le Comité. Elle revient à Franchomme, un jeune qui promet, qui volera les grandes épreuves.

Débutants. (100 m.). — 1re série : 1. Franchomme, 2. Plouvier; 2e série, 1. Hérong, 2e Vanbrevet; 3e série, 1. Guyot, 2. Neyttens; 4e série, 1. Vanasse, 2. Milan. Finale : 1. Franchomme, 2e Guyot, 3. Vanasse, 4. Hérong.

800 mètres : 1. Franchomme (scratch); 2. Demay, 3. Vermesch, 4. Mullier, 5e Verstraete.

Saut en hauteur : 1. Franchomme, 1 m. 45; 2. Vermesch, 1 m. 40; 3. Hanselet et Guyot.

Saut en longueur : 1. Franchomme, 5 m. 35; 2. Guyot, 5 m.; 3. Mullier, 4 m. 85; 4. Hérong, 4 m. 75.

Classement général : 1. Franchomme, 4 points; 2. Vermesch, 18 p.; 3. Guyot, 20 p. 1/2; 4. Mullier et Hanselin, 23 p.

Adultes : 200 m., 1. Adhumeau, 2. Longuepé, 3. Duquesne; 400 m., 1. Longuepé, 2. Duquesne, 3. Adhumeau; 1.000 m., 1. Adhumeau, 2. J. Dumortier, 3. E. Lasen.

## BOXE

**ROUBAIX.** — **Le Gala de l'Académie des Sports.** — La réunion de l'Académie des Sports a eu lieu hier, place de la Gare, devant une salle archi-comble. Cinq combats étaient inscrits au programme et donnèrent lieu à des rencontres acharnées.

1er combat. — 4 rounds de 2 minutes. Macron (40 kil.), de Roubaix, bat Vanhulle (38 kil.), de Lille, aux points.

2e combat. — 6 rounds de 2 minutes. Yvong Mars (56 kil.), de Lille, et Libert (56 kil.), de Roubaix, font match nul.

3e combat. — 6 rounds de 2 minutes. Gilbert Mars (58 kil.), de Lille, et Jouvenot (59 kil.), de Roubaix, font match nul.

4e combat. — 10 rounds de 2 minutes. Vandercruysse (69 kil.), de Roubaix, bat Leroy (72 kil.), d'Anvers, d'abord particulièrement acharné entre un artistique et un oigneur. Leroy qui ne fut pas toujours très correct, toucha dès le round, et Vandercruysse obtient deux minutes de repos. Le Roubaisien, beaucoup plus fin, gagne avec nettement aux points.

5e combat. — 10 rounds de 2 minutes. Legrand (58 kil.), de Roubaix, bat Vasseur (76 kil.), de Paris, qui abandonne au 5e round, après avoir été deux fois au plancher.

## LAWN-TENNIS

**ROUBAIX.** — **Racing-Club.** — Les championnats de Lawn Tennis du R.C.R. avaient disputés rue de Beaulieu, à partir du dimanche 20 juin. Voici les épreuves qui sont au programme : « Simple », messieurs (trois séries — « Double » messieurs, deux séries — « Double mixte » « simple » dames, « double » dames, mixte et double juniors. Les engagements à inscrire au Chalet du Club, seront clos vendredi 18 courant, à huit heures. La Commission procédera au tirage au sort des matches à 17 h. 30, au Café Bella-Vue, 16, rue Neuve.

Un classement des joueurs de 1re série du R.C.R. a été établi par la Commission et les tennismen sont invités à le commenter.

## HIPPISME

**LES COURSES AU BOIS DE BOULOGNE DU 13 juin**

**Prix de la Reine Blanche.** — Aux 11 (Sharpe), gag., pel., 4.35, pl. 11.50; 2. Maynale (Martin), pl. 24.00; 3. Lurette VI (Cesmoulin), pl. 40.00. — Non placés : Corbinion, Ignal, Valdéa, Rieux, Barbelle, Majoure.

**Prix de Dangu.** — 1. Verdier (Oblet), gag. pel., 36.00, pl. 16.00; 2. Ken Ch. (Garner), pl. 11.00; 3. Arbate (Sharpe). — Non placés : Faraglia, Rigobert, Ebonie Island.

**Prix de Gouvieux.** — 1. Cartier (Germain), gag. pel., 41.00, pl. 13.00; 2. Eclaye (M. Allemand), pl. 20.00; 3. Axis (J. Maillet), pl. 21.00. — Non placés : Lac III, Mirabilis, Ambrine, Château du Loir, Bucéta, Romanie, Lait Girl, Libre Pallard.

**Prix du Jockey-Club.** — 1. Bourbier (Childs), gag. pel., 23.00, pl. 23.00; 2. Odal (Sharpe), pl. 18.00; 3. Embry (Garner), pl. 22.50. — Non placés : Neapty Arthur, Pinaire, Etendal III, La Pallaca, Zagreus, Ao des As, Matterea, Deepdale, Caliban, Pendemaire, Biroton.

**Prix du Mesnil.** — 1. Bilgeland (O'Neil), gag. pel., 40.00, pl. 19.00; 2. Mélina II (Marsh), pl. 23.50; 3. Snow Drop (J. Maudon), pl. 65.00. — Non placés : Aparatic, Chevron, Franzenna, Albinos, Bartholdi, Dermillée, Romanie II, Delbourg, Clara Louise, Ministériel.

**Prix du Chemin de Fer du Nord.** — 1. Le Luack (Childs), gag. pel., 110.00, pl. 51.50; 2. Van (Garner), pl. 21.00; 3. Le Péril (Bellouze). — Non placés : Sapiral, Reiss, Pré Catelan, Le Rêve.

## COLOMBOPHILIE

**ROUBAIX.** — **Chantilly** organisé par les Débutants, chez M. G. Heule. 144 pigeons lâchés, le 13 juin, à 6 h., par M. Arlan, 1. Vanhorde, Cépage; 2. Poulain P., 4pc; 3. Grémonpre, 4p; 4. Drouin, 3pc; 5. Kroselet, 5pc; 6. Poignier, 4pc; 7. Vanhorde, 1p; 8. Lebbe Edouard, 3p; 9. Stevinart, 2p; 10. Renard A., 3p; 11. Hanlain p; 12. Bonnevart, 4p; 13. Dupuis, 4p; 14. Heule H., 13. Vandenbrera, 4p; 16. Merte, 3p; 17. Michen, 18. Lecerf, 19. Bonnevart, 20. Dewalles, 21. Parent Henri, 22. Derly, 23. Vanderbyden, 24. Baudain. Série de 2 pigeons : Vanhorde. Le premier pigeon, à 8 h. 52' 19''; vitesse, 1.017 m. 03; mérage, 176.449. Le dernier, à 9 h. 18' 12''; vitesse, 900 m. 18; mérage, 176.619.

— **Chantilly**, organisé par l'Avenir et Centrale réunis, le 13 juin. Pigeons lâchés à 6 h. 05 par M. L. Verpraet : 1. Surmont Clément, 5p; 2. Delahaie, 6p; 3. Brunet, 9; 4. Machu César, p; 5. Desbary Victor, p; 6. Delahaie, 7. Renard Jules, 3p; 8. Deleschaux, 9. Delahaie, 10. Vandenberghe Louis 1p. Bouquet, Castelain Jules. Le premier pigeon à 8 h. 56' 51'' mérage, 171.341; vitesse, 1.004 m. 17; le dernier pigeon, à 9 h. 07' 57''; mérage, 173.971; vitesse, 910 m.

## VIN TONIQUE RECONSTITUANT

à base de Vin d'Espagne, glycérophosphate de chaux, coca, cola, etc., convient admirablement aux personnes convalescentes ou fatiguées par un travail excessif. Il rend l'appétit, facilite la digestion et ramène en peu de temps les forces disparues.

La bouteille (verre compris) : 8 fr. 50.

PHARMACIE DU PROGRÈS

163, Grande-Rue, 163, ROUBAIX. 507-3

**MARCHÉ DES CHANGES A L'ÉTRANGER du 13**

Londres : Sur Paris, 42 sur Belgique, 49 25; sur Amsterdam 6 23/32; sur Italie, 5 sur Suisse, 5 sur Alexandrie, 27 1/2.

New-York : Sur Paris, 752; sur Londres, 3.48 50; câbles irrévocables, 3.94 75; sur Bruxelles, sur Genève : sur Paris, 417 75, sur Belgique, 21 75; sur Londres, 24.15.

Rome : Sur Londres, 70 65.

## Renseignements commerciaux

**COTONS.** — Le Havre, 13 juin. — Ouverture. — Juin, 663, juillet, 670; août, 650, septembre, 634; octobre, 624; novembre, 611 décembre 602; janvier, 610, février, 607; mars, avril, 607; mai 606.

— New-York, 13 juin. — Clôture. — Juin 3445; juillet 3438; août 3478; septembre, 3030; octobre 3360; novembre 3400, décembre, 3457, janvier 3384; février, 3370, mars, 3345, avril, 3345; mai, 3345.

L'un des Gérants : Alfred MESSIAEN.

Imprimerie du Journal de Roubaix, 21, Grande-Rue.

## ETATS-CIVILS

**ROUBAIX.** — Naissances du 12 juin. — Albertine Carlier, rue du Nouveau-Monde, 97. — Mélanie Decroly, rue des Filatures, cour Bonte-Platel, 5. — Laura Fillemont, rue de Brésin, cour Dekirt, 5.

Décès. — Lucienne Vinc, 1 mois, rue de Ma Campagne, 83. — Pierre De Joughe, rue du Nouveau-Monde, 59.


**LE CRÉDIT DU NORD**

garantit actuellement l'irréductibilité des souscriptions aux obligations du

**Crédit National**

5 % nets à lots

ÉMISES A 485 FRANCS

garanties par l'Etat

20 MILLIONS DE LOTS ANNUELS

Les Etablissements **JAMET-BUFFEREAU** tiennent à la disposition de MM. les Chefs de Maison des COMPTABLES, STÉNO-DACTYLO, etc. offrant toutes garanties. ROUBAIX, 193, Rue d'Hem. — Téléphone.

Demandez MONTRES BIJOUX et ORFÈVRERIE à **G. TRIBAUDEAU** Fabr. à BESANÇON Sur les Prix, 38 Médailles d'Or au Concours de l'Horlogerie. FRANCO TARIF ILLUSTRÉ.

**Quel mais... on sait que je cire mieux que les autres**

**ÉTABLISSEMENT THERMAL VICHY**

Nombreux Hôtels et Villas

TABLES de RÉGIMES


FEUILLETON de « JOURNAL DE ROUBAIX » du 14 Juin 1920 N° 193.

# Le Fils de l'Espionne

grand roman patriotique

PAR MARC MARIO

— Je comprends ce que c'est, — dit Mauricio, — Il y a un service de sûreté dont les gâches sont passés en haut et en bas de la lettre et qui est manœuvré par deux tiges d'acier fixées au pêne et mises en action par transmission. C'est ce qui explique le petit bruit que j'ai entendu.

Après le pêne, le bec de cane s'est à son tour.

La porte était ouverte.

— Un 2 ? oui...

Petit Vidocq rendit à cet instant de prendre la fine cordelette dont il avait un soin de se nouer, et au moment de franchir le seuil de cette enchante, il s'aperçu que son browning était bien à portée de sa main.

La préparation était bonne.

Au moment même où la porte s'ouvrit, une sonnerie électrique, que les deux hiniers ne purent entendre, fit retentir son carillon à l'intérieur du pavillon de chasse et comme elle ne pouvait s'arrêter qu'au moment où la porte, en se refermant, actionnait l'interrupteur automatiquement placé entre le cadre et la feuillure, sonna à deux reprises consécutives.

C'est intentionnellement que la porte avait été laissée ouverte.

Alors, au bout d'un instant, à l'un des soupiraux que mangeaient soigneusement quelques plantes grimpantes, se présenta derrière les barreaux de fer forgé une tête de jeune homme, que l'obscurité ne permettait pas à Petit Vidocq et à son agent d'apercevoir.

Mais, dans le silence complet de la nuit, l'oreille exercée du chasseur d'hommes avait perçu un bruit léger... celui du châssis vitré qui avait été ouvert derrière les barreaux du soupirail.

— Attention !... — dit Petit Vidocq à voix basse en s'arrêtant aussitôt.

Puis, lorsque Mouches se fut approché de lui, il lui dit, plus bas encore :

— Il y a quelqu'un dans ce pavillon.

Et il lui donna des instructions sur le plan qu'il venait de concevoir à l'instant.

Les deux policiers se séparèrent.

Comme un fantôme, Mouches se glissa alors sans bruit le long des buissons et des massifs, se faufila parmi les ombres, et il se dirigea vers la droite du pavillon, tandis que Petit Vidocq s'engageait délibérément dans l'allée conduisant à la grande porte de où il savait qu'il y avait une entrée, s'assurant bien en vue.

— Qui est là ?... — entendit-il quand il ne fut plus qu'à une vingtaine de pas.

Il répondit, la main sur la crosse de son browning :

— De la part de M. Star, le père de Mme Roland-Beaupré.

— Qui êtes-vous ?... — demanda la voix, une voix jeune, dans laquelle le chasseur d'hommes avait déjà perçu un léger accent d'outre-Rhin.

— J'apporte de la part de M. Star un message urgent à faire parvenir à sa fille.

— Qui vous a ouvert ?

— M. Star m'a remis la clef, parbleu !...

Pendant ce rapide colloque, Petit Vidocq s'était rapproché du soupirail d'où partait la voix.

— Vous êtes donc seul ?... — demanda-t-il.

— Oui, je suis seul.

— M. Star m'avait bien dit cependant que votre patron serait là.

— Vous avez le texte de ce message ? — demanda le jeune Allemand à travers le soupirail.

— Naturellement.

— Eh bien ! donnez-le et lorsque l'ingénieur sera là, il sera le nécessaire.

— Non... J'ai ordre de ne le remettre qu'à lui-même. — répondit le policier qui jouissait intérieurement en voyant l'excellente tournure si favorable à ses projets que prenait l'aventure.

Il ajouta :

— Mais c'est tout ce qu'il y a de plus urgent, si l'ingénieur n'est pas là, dites-moi où il est, j'irai le chercher... ou bien allez-y vous-même.

— Il ne s'agit que de savoir le bon moment... C'est pour cela que je vas le guetter ici et étudier la situation.

— C'est entendu.

— Moi, je ne bouge pas d'ici... Demain sans doute, en choisissant notre moment, nous pourrons opérer.

Dès que Mouches fut parti Petit Vidocq après s'être débarrassé de son costume d'officier de marine, se mit à étudier les deux documents secrets.

Quelques instants lui suffirent pour comprendre que le message intercepté et la lettre d'Elsa étaient écrits avec le même système de cryptographie.

Lettres et chiffres qui en composaient le texte se suivaient sans interruption, sans espace séparant les mots.

— Système compliqué !... — se dit le limier.

Aucun indice ne se présentait pour le mettre sur la voie.

La manière la plus simple de procéder pour traduire une écriture secrète consiste à noter les lettres qui se représentent le plus souvent dans le langage, les e, les a, les s, les n, les i, les r, les t, les l.

On y arrive assez vite avec un peu de pratique, après quelques tâtonnements.

Ces lettres, une fois placées, le sens de quelques mots ne tarde pas à apparaître, et le traducteur découvre ainsi les signes qui les présentent d'autres lettres d'un emploi moins fréquent.

Mais un homme avant, comme le limier de la Sûreté générale, l'habitude de ce minutieux travail, ne devait pas tarder à constater que cette méthode ne pouvait, pour la traduction de ces deux pièces, donner des résultats.

Il lui parut évident que dans le système d'écriture secrète de ces espions, chaque lettre ne devait pas être constamment représentée par le même caractère.

— Ce doit être un système de multiplicateur, — pensa Petit Vidocq.

Il avait eu déjà plusieurs fois, entre les mains, au cours de sa carrière, des spécimens de cryptographie de ce genre.

Il savait que ce système est basé sur une sorte de table de multiplication, se présentant sous l'aspect de celle si connue de Pythagore.

Mais leur traduction est pleinement impossible à qui ne possède pas la clef.

En effet, tandis que l'on prend le texte à traduire dans la première colonne verticale du « multiplicateur » on prend la clef qui peut être un mot, une phrase même ou un nombre, dans la première colonne horizontale : le caractère à employer est celui qui se trouve à l'intersection des deux colonnes.

Il y a donc, pour chaque lettre du sens réel, vingt-cinq caractères différents.

C'est ainsi que ce système cryptographique défie toute traduction.

Cent mêmes qui parviendraient à se procurer le multiplicateur dont les correspondants font usage, car il est facile de les varier à l'infini en modifiant lettres et chiffres, ne pourraient obtenir la traduction s'il ne possédait pas la clef.

Mais ce fait que le message qui lui avait remis M. de Tornade et la lettre de Mme Roland-Beaupré étaient composés d'après le même système d'écriture secrète, établissait la démonstration indéniable d'une organisation complète d'espionnage dont Heinrich Schafter et sa fille faisaient partie.

— Et je suis sûr, — se disait Petit Vidocq, — que Dorcier doit en être l'âme.

La nouvelle de la défection et de la capture d'Otto Klug ne pouvait émaner que de lui ou d'un de ses agents.

Lui seul connaissait les liens qui unissaient le chef d'escadron des hussards de la mort à la fille de Dorothée Schafter, née Klugh.

(*à suivre*)


*Les ANNONCES à paraître le lendemain doivent être remises :*

*A Roubaix avant midi.*

*A Tourcoing avant 11 heures.*

*Celles à paraître le lundi sont reçues le samedi jusque 4 heures.*

*Nos bureaux sont fermés le dimanche.*

**PUBLICATIONS LÉGALES & AVIS DE SOCIÉTÉS**

Etude de Me Victor ROUZE, docteur ROUBAUX et Félix VANDEWALLE, docteurs en droit, avocats à Lille.

DÉPARTEMENT DU NORD — ARRONDISSEMENT DE LILLE

**COMMUNE DE ROUCQ**

AU BLANC-FOUR

UNE **Ferme**

Sise au nord de Lille à Merlin d'une contenance cadastrale de 6 hectares 54 ares 40 centiares.

*Libre d'occupation*

**A VENDRE**

par suite d'acquisition préférentielle et après surenchère du sixième.

L'adjudication aura lieu le MERCREDI 23 JUIN 1920, à quatorze heures, à l'audience des criées du Tribunal civil de Lille, au Palais de Justice de cette ville, salle des Adjudications.

*Les enchères ne seront reçues que par ministère d'avoué.*

*Pour le prix par suite de surenchères du sixième : 6.000 francs.*

Renseigner pour les renseignements :

1° Au greffe du Tribunal civil de Lille, où se trouve déposé le cahier des charges;

2° A Me Félix VANDEWALLE, docteur en droit, avocat ayant poursuivi la première vente, demeurant à Lille, boulevard de la Liberté, 22;

3° A Me ROUBAUX, docteur en droit, avocat de l'adjudicataire surenchéri, demeurant à Lille, rue Nationale, 94;

4° A Me Victor ROUZE, docteur en droit, avocat poursuivant la vente sur surenchère, demeurant à Lille, rue d'Angleterre, 48. 5264

**IMMEUBLES A vendre ou à louer**

Etude de Me FONTAINE, notaire à Roubaix

**A VENDRE à l'amiable**

BELLE **MAISON D'HABITATION**

à Roubaix, rue de l'Industrie, numéro 7.

Revenu : [illegible] francs.

S'adresser à l'étude, 25, rue Saint-Georges. 5265

**VENTES DE DROITS**

**VENTE PUBLIQUE**

DE

**CAMIONNETTE**

16 chevaux

VOITURE « BARRE » à moteur [illegible]

Le MARDI 15 JUIN 1920, à onze heures.

N. B. — La camionnette sera visible à partir de 9 h. 5419

**MATÉRIEL INDUSTRIEL**

**A VENDRE** Machine à vapeur [illegible]

**A VENDRE** Machine à vapeur avec chaudière et accessoires, force 15 à 20 HP. Visible en marche. 79, rue de la Cloche, Tourcoing. 5266

**TOURS** parallèles, dimensions [illegible]

**A VENDRE** 3 maisons neuves avec jardin, situées à Roncq (Pont-de-Neuve), à proximité du car Monny. Libre de occupation. Visite le soir après 6 h. Première adresse au bureau du journal. 5274

**DEUX JEUNES FILLES** [illegible]

**A VENDRE MAISON DE RENTIER** avec jardin, rue St-Pierre, [illegible]

**ON DEMANDE A ACHETER** [illegible]

**ON CHERCHE A LOUER**, pour [illegible]

**ON VENDRAIT** belle maison à [illegible]

**A VENDRE** : Tous moissons, [illegible]

**VENTES DIVERSES**

Etude de Me H. VERDEBOUT, commissaire-priseur

**VILLE DE ROUBAIX**

BOULEVARD GAMBETTA

La vente de la Fontaine aux [illegible]

**VENTE PUBLIQUE**

D'UNE

**CAMIONNETTE**

16 chevaux

VOITURE « BARRE » à moteur [illegible]

Le MARDI 15 JUIN 1920, à onze heures.

N. B. — La camionnette sera visible à partir de 9 h. 5419

**MATÉRIEL INDUSTRIEL**

**A VENDRE** Machine à vapeur [illegible]

**A VENDRE** Machine à vapeur avec chaudière et accessoires, force 15 à 20 HP. Visible en marche. 79, rue de la Cloche, Tourcoing. 5266

**TOURS** parallèles, dimensions [illegible]

**DOMMAGES DE GUERRE**

AVANCES RAPIDES

50 o/o sur loyers

Notaires référencés

M. BAYART-DATTEAU

[illegible]

Cabinet de M. Henri BRIET

Docteur en Droit

[illegible]

**Propriétaires**

Ne tardez pas à vous occuper du recouvrement des

50 o/o

des loyers impayés pendant la guerre et à réouvrir de l'Etat

**DOMMAGES DE GUERRE**

**PROPRIÉTAIRES**

Où allez-vous 50 % ?

6, rue Pellart, Rx

Toute Maison enclosure

DIPLOME D'ETAT

NOMBREUX PROPS PAYES

Les meilleures conditions

**NOTA**

PAIEMENT GARANTI A TOUS CEUX QUI N'ONT PAS EU 20.000 fr. DE REVENUS PAR AN PENDANT LA GUERRE.

Adresse télégraphique : KTO, ROUBAIX.

**TOURS**

anglais pour le travail du fer, [illegible]

**ETAUX-LIMEUSES**

**FRAISEUSES**

**FORÉRIES**

**RABOTEUSE de 1 m. 60 course**

**RECTIFICUSES**

**MONTREUSES A FER**

**TRANCHONNEUSES**

**SCIES A METAUX**

[illegible]

**DRUE-POTENCE.** — A vendre, [illegible]

**SPECIALITE DE BASSE-TRAME** et Feuchettes centrales [illegible]

**VERSAVEL** Frères [illegible]

**MACHINE A VAPEUR**

FORCE 140 HP

[illegible]

**COMPTOIR D'ELECTRICITE INDUSTRIELLE**

7, rue du Pays, ROUBAIX

[illegible] MOTEURS A DYNAMOS

SI VOUS VOULEZ UNE INSTALLATION DE

**CHAUFFAGE CENTRAL**

Vous ÉCONOMISANT VOTRE COMBUSTIBLE, [illegible]

ETABLISSEMENTS

**DELBRANGE & GAUET**

[illegible] ROUBAIX

**FORGE MOTRICE**

[illegible]

**MACHINES A BOIS**

[illegible]

**DEMANDES & OFFRES D'EMPLOIS**

**BON CONTREMAITRE** [illegible]

**DEMI-OUVRIER AJUSTEUR** [illegible]

**EMPLOYE** [illegible]

**MENUISIERS** [illegible]

**Confections pour Dames**

[illegible]

**CHARBONS ET FORGERONS** [illegible]

**EMPLOYE** Employé sténodactylo [illegible]

**BERRURIERS** Maison de construction [illegible]

**SAMBROCHEUSES** [illegible]

**ON RECHERCHE CORRESPONDANTE** [illegible]

**COUSSIER** [illegible]

**SOIGNEURS** [illegible]

**COMPTABLE** [illegible]

**FILATURE DE COTON** [illegible]

**FILATURE DE COTON** [illegible]

**TOURNEURS ET RAGEUSES** [illegible]

**COMPTABLE** [illegible]

**CONNE LEGISLEUSE** [illegible]

**CHIMISTE** [illegible]

**FILATURE DE LAINE** [illegible]

**JEUNE DESSINATEUR** [illegible]

**CUISINIERE** [illegible]

**FEMME DE MENAGE** [illegible]

**CESSIONS ASSOCIATIONS COMMANDITES**

**A CEDER** [illegible]

**CYCLES, AUTOS**

**B.S.A. BERLIET** [illegible]

**Ford 1918**

[illegible]

**DÉSESPÉRÉS**

atteints d'une MALADIE CHRONIQUE rebelle du SANG (ANÉMIE, AFFAIBLISSEMENT GÉNÉRAL, DIABÈTE, HÉMOPHILIE, ARTHRITISME, ARTÉRIO-SCLÉROSE, RHUMATISMES), du SYSTÈME NERVEUX (MIGRAINES, NÉVRALGIES, NEURASTHÉNIE), de FOIE, de l'ESTOMAC, de l'INTESTIN, CONVALESCENTS, ENFANTS à CROISSANCE RETARDÉE, recourez à la MINÉROLASE DUPEYROUX qui fournit à vos cellules les Minéraux indispensables à la santé dont les aliments ne les pourvoient pas. Des centaines de malades qui se croyaient insurmontables ou incurables ont repris la vie. Une bouteille de Minérolase vous permettra d'en faire un essai personnel. Gérard-Mouchel, du moulin se manifeste vers le quinzième jour de la cure. — Mme Jean Serre, à Florimont, commune de Verrières par Champagne-les-Mines (Cantal), qui souffrait depuis vingt ans de douleurs lancinantes au creux de l'estomac, de vertiges, de maux de tête avec grand amaigrissement et affaiblissement général et qui, depuis deux ans, ne pouvait manger qu'un peu de bouillie, ressentit, dès les premiers jours du traitement à la Minérolase, un soulagement, et un bien-être inconnu (lettre du 7 novembre 1919), gagna 12 kilos en six mois et guérit. — Mlle Olga Raphel, à Cormeud par Saint-Jeoire (Haute-Savoie), dont la croissance s'était ar